

**DODATOK Č. 2/ DZ2211012025701 02 (ĎALEJ LEN „DODATOK“)
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU
ČÍSLO Z2211012025701 (ĎALEJ LEN „ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NFP“)
UZAVRETÝ MEDZI:**

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
sídlo : Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
poštová adresa : Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava 26
Slovenská republika
IČO : 00156621
DIČ : 2021291382
konajúci : Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Mesto Žilina
sídlo : Námestie obetí komunizmu 1, 011 31 Žilina
Slovenská republika
konajúci : Ing. Igor Choma, primátor
IČO : 00321796
DIČ : 2021339474
banka : Dexia banka Slovensko, a.s.
číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky
predfinancovanie a refundácia: 0330355082/5600

(ďalej len „Prijímateľ“)

2. PREDMET A ÚČEL DODATKU

- 2.1. Predmetom tohto Dodatku je zmena celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu, zmena Prílohy č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP a Prílohy č. 4 Rozpočet projektu k Zmluve o poskytnutí NFP.
- 2.2. V čl. 3 Výdavky projektu a NFP Zmluvy o poskytnutí NFP sa bod 3.1 písmeno a) a b) nahrádza novým textom, ktorý znie:
- „3.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 2 105 342,35 EUR (slovom dvamiliónystopäťtisectristoštyridsaťdva eur a tridsaťpäť centov),
- b) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok do výšky 2 000 075,23 EUR (slovom dvamiliónysedemdesiatpäťtisíc eur a dvadsaťtri centov), čo predstavuje 95 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1 v písm. a) toho článku Zmluvy,“.
- 2.3. Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP sa ruší a nahrádza sa Prílohou č. 1 k Dodatku č. 2 – Príloha č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP.
- 2.4. Príloha č.4 Zmluvy o poskytnutí NFP – Rozpočet v časti SO 04 D a SO 04 Telocvična a šatne – zádverie 1.etapa projektu sa ruší a nahrádza sa Prílohou č.2 k Dodatku č.2 – Príloha č.4 zmluvy o poskytnutí NFP – Rozpočet projektu, časť SO 04 D a SO 04 Telocvična a šatne – zádverie 1.etapa
- 2.5. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP zostávajú týmto dodatkom nezmenené.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Dodatok nadobúda platnosť dňom doručenia Prijímateľom prijatého návrhu na jeho uzavretie Poskytovateľovi a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom.
- 3.2. Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.3. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP príspevku číslo Z 2211012025701.
- 3.4. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením dodatku v jeho plnom rozsahu v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 28 -02- 2011

Podpis:

Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR



Za Prijímateľa v BRATISLAVE dňa: 04.03.2011

Podpis:

Ing. Igor Choma, pr



Prílohy:

Príloha č.1 k Dodatku č.2 – Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP – **Predmet podpory NFP**

Príloha č.2 k Dodatku č.2 – Príloha č.4 Zmluvy o poskytnutí NFP – **Rozpočet projektu, časť SO 04 D a SO 04 Telocvičňa a šatne – zádverie 1.etapa**

Príloha č.1 k Dodatku č.2 – Príloha č.2 zmluvy o poskytnutí NFP – **Predmet podpory NFP**

1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Zvýšenie energetickej hospodárnosti a rozšírenie ZŠ Námestie mladosti 1, Žilina za účelom zlepšenia kvality vzdelávania	
Kód ITMS	22110120257	
Operačný program	Regionálny operačný program	
Spolufinancovaný z	Európsky fond regionálneho rozvoja a štátny rozpočet SR	
Prioritná os	1 Infraštruktúra vzdelávania	
Opatrenie	1.1 Infraštruktúra vzdelávania	
Prioritná téma	Indikatívny podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
75 – Vzdelávacia infraštruktúra	100 %	01
77 – Infraštruktúra v oblasti starostlivosti o deti	0 %	
Hospodárska činnosť	Indikatívny podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
18 – školstvo	100%	01 - mestská

2. Miesto realizácie Projektu ¹

NUTS II	NUTS 2 Stredné Slovensko
NUTS III	Žilinský kraj
Okres	Okres Žilina
Obec	Mesto Žilina
Ulica	Námestie mladosti
Číslo	1

3. Ciele Projektu ²

Cieľ projektu	Primárnym cieľom projektu je zlepšiť podmienky vzdelávania na ZŠ prostredníctvom rozšírenia a sekundárne zlepšiť celkovú energetickú hospodárnosť ZŠ prostredníctvom rekonštrukcie.
Špecifický cieľ projektu 1	Zlepšenie podmienok pre zabezpečenie vzdelávacieho procesu a zásadné zlepšenie energetickej hospodárnosti budov ZŠ Námestie mladosti 1, Žilina
Špecifický cieľ projektu 2	Zvýšenie kvality služieb vzdelávania prostredníctvom zabezpečenia vhodných priestorov pre realizáciu športovej výučby dostavbou pavilónu D - telocvične ZŠ

¹ tabuľku je možné uviesť viackrát v prípade, že je projekt realizovaný na viacerých miestach

² vzhľadom na úpravu rozsahu aktivít projektu v procese schválenia žiadosti o NFP boli upravené špecifické ciele

4. Merateľné ukazovatele Projektu ³

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
výsledok	plocha technicky zhodnotených objektov v zariadení	m ²	0	2008	7703,43	2011
	počet technicky zhodnotených stavebných objektov v rámci zariadení	počet	0	2008	3	2011
	kapacita zariadenia	osoby	700	2008	1001	2011
dopad	počet nových služieb poskytovaných v podporenom zariadení	počet	0	2008	4	2016
	počet kvalitnejších (inovovaných) služieb poskytovaných v podporenom zariadení	počet	0	2008	18	2016
	počet nových služieb a kvalitnejších (inovovaných) služieb poskytovaných v podporenom zariadení celkom	počet	0	2008	22	2016
	počet užívateľov podporeného zariadenia poskytujúcich nové a kvalitnejšie služby	počet	0	2008	1000	2016

Merateľné ukazovatele pre horizontálne priority

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
dopad	zariadenie, v ktorom je prostredníctvom realizácie projektu podporený rozvoj informačnej spoločnosti (napr. obstaranie IKT vybavenia nákupom hardwaru a softwaru, technické zhodnotenie IKT učební)	počet	0	2008	1	2016
	hodnota projektu, ktorého výsledky alebo dopady sa dotýkajú rozvoja informačnej spoločnosti (výška rozpočtu)	EUR	0	2008	2 105 342,35	2016
	zníženie energetickej náročnosti budov využívaných podporeným zariadením	%	0	2008	47,27	2016
		kWh/m ²	0	2008	42,77	2016
	počet vytvorených pracovných miest spolu	počet	0	2008	7	2016
	zvýšený inštalovaný výkon zariadenia zodpovedajúci obnoviteľným zdrojom energie	MW	0	2008	0	2016
	zateplená plocha	m ²	0	2008	10079,18	2016
	ročné úspory energie realizovaním projektu	GJ/rok	0	2008	257,34	2016
	zariadenie, v ktorom je prostredníctvom realizácie projektu cielene zameraný na MRK	počet	0	2008	0	2016
	hodnota projektu, ktorého výsledky alebo dopady sú zamerané na MRK alebo majú vplyv na MRK	EUR	0	2008	0	2016
	počet vytvorených pracovných miest v rámci projektu cielene pre MRK	počet	0	2008	0	2016
	zariadenie, v ktorom je projekt prostredníctvom realizácie cielene zameraný na podporu rovnosti príležitostí	počet	0	2008	1	2016
	hodnota projektu, ktorého výsledky alebo dopady sú zamerané na podporu rovnosti príležitostí	EUR	0	2008	2 105 342,35	2016
	počet vytvorených pracovných miest obsadených mužmi	počet	0	2008	2	2016
	počet vytvorených pracovných miest obsadených ženami	počet	0	2008	5	2016

³ vzhľadom na úpravu rozsahu aktivít projektu v procese schválenia žiadosti o NFP boli upravené cieľové hodnoty indikátorov

5. Závazný časový rámec realizácie Projektu ⁴

Názov aktivity ⁵	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
A 1 Rekonštrukcia a modernizácia existujúcich zariadení a obstaranie vybavenia vrátane vybavenia IKT.	10/2009	10/2010
Podporné aktivity ⁶		
B Projektové a inžinierske práce	12/2007	12/2010
C Proces verejného obstarávania	12/2008	04/2009
D Externý manažment projektov	06/2008	03/2011
Ukončenie realizácie aktivít Projektu		03/2011

6. Rozpočet projektu

Aktivita			Oprávnené výdavky po verejnom obstarávaní	Neoprávnené výdavky po verejnom obstarávaní	Výdavky po verejnom obstarávaní celkovo	Skupina výdavkov	
Hlavné aktivity			EUR	2 002 233,56	17 944,27	2 020 177,83	
A 1 Rekonštrukcia a modernizácia existujúcich zariadení a obstaranie vybavenia vrátane vybavenia IKT.			EUR	1 304 613,90	17 944,27	1 322 558,17	717001
			EUR	697 619,66	0,00	697 619,66	717002
			EUR	2 002 233,56	17 944,27	2 020 177,83	Σ Stavba
Podporné aktivity			EUR	103 108,79	19 314,43	122 423,22	
B	Projektové a inžinierske práce	B1 projektová dokumentácia	EUR	30 679,07	8 347,68	39 026,75	716
		B2 stavebný dozor	EUR	25 807,77	0,00	25 807,77	717001
		B3 stavebný dozor	EUR	13 593,41	0,00	13 593,41	717002
		SPOLU	EUR	70 080,25	8 347,68	78 427,93	Σ B
C	Verejné obstarávanie		EUR	2 994,15	0,00	2 994,15	637005
D	Externý manžment projektu		EUR	30 034,39	10 966,75	41 001,14	637005
Celkovo			EUR	2 105 342,35	37 258,70	2 142 601,05	

⁴ niektoré z hlavných alebo podporných aktivít mohli byť realizované pred podpisom zmluvy o poskytnutí NFP

⁵ schválený výstup projektu ostáva zachovaný, zmenilo sa len označenie aktivít

⁶ pri nerelevantných podporných aktivitách sa termíny neuvádzajú

Príloha č. 2 k Dodatku č. 2 – Príloha č. 4 Zmluvy o poskytnutí NFP - **Rozpočet projektu**,
časť: SO 04 D a SO 04 Telocvičňa a šatne – zádverie 1.etapa

REKAPITULÁCIA ZMENY PROJEKTU

	PRED ZMENOU				ZMENA PROJEKTU			
Názov položky	Navrhovaná zmluvná cena bez DPH v EUR	Sadzba DPH %	Výška DPH v EUR	Navrhovaná zmluvná cena vrátane DPH v EUR	Cena po zmene v EUR bez DPH	Sadzba DPH %	Výška DPH v EUR	Cena po zmene v EUR vrátane DPH
Výdavková skupina 717 001								
Rekonštrukcia a rozšírenie ZŠ SO 04 D	3 498,89 €	19	664,79 €	4 163,68 €	3 498,89 €	19	664,79 €	4 163,68 €
Rekonštrukcia a rozšírenie ZŠ Telocvična a šatne-zádverie 1.etapa	2 449,35 €	19	465,38 €	2 914,73 €	2 399,35 €	19	455,88 €	2 855,23 €
Spolu:	5 948,24 €		1 130,17 €	7 078,41 €	5 898,24 €		1 120,67 €	7 018,91 €

zníženie sumy vo výdavkovej skupine 717 001 v EUR s DPH:

59,50 €

ROZPOČET

Stavba: Rekonštrukcia a rozšírenie ZŠ 1.etapa Námestie Mladosti

Objekt: SO č.04 D

Časť: rozpočet pred zmenou

JKSO:

Objednávateľ: Mesto Žilina

Zhotoviteľ: SLOVPANEL a.s.Žilina

Dátum: 3.2.2009

P.Č.	KCN	Kód položky	Popis	MJ	Množstvo celkom	Cena jednotková EUR	Dodávka EUR	Montáž EUR	Cena celkom EUR
		PSV	Práce a dodávky PSV				3 498,89	0,00	3 498,89
		767	Konštrukcie doplnkové kovové				3 498,89	0,00	3 498,89
130		611275060	Vchodové plastové dvojkr.otočné s nadsvetlíkom 1500/2400	ks	2,000	1 749,44	3 498,89	0,00	3 498,89
<u>Celkom</u>							<u>3 498,89</u>	<u>0,00</u>	<u>3 498,89</u>

ROZPOČET

Stavba: Rekonštrukcia a rozšírenie ZŠ 1.etapa Námestie Mladosti

Objekt: SOČ.4 Telocvičňa a šatne-zádverie 1.etapa

Časť: rozpočet pred zmenou

JKSO:

Objednávateľ: Mesto Žilina

Zhotoviteľ: SLOVPANEL a.s.Žilina

Dátum: 3.2.2009

P.Č.	KCN	Kód položky	Popis	MJ	Množstvo celkom	Cena jednotková EUR	Dodávka EUR	Montáž EUR	Cena celkom EUR
PSV Práce a dodávky PSV							2 364,82	84,53	2 449,35
767 Konštrukcie doplnkové kovové							2 364,82	84,53	2 449,35
83	R	767101010.	Montáž atypických plastových okien-započítaj tesniacu penu	m	10,200	8,29	0,00	84,53	84,53
87		611275055	Plastové okná-izolačné dvojsklo parapet.doska vnútorná a vonkajšia kopl.dodávka	m2	6,480	144,94	939,23	0,00	939,23
88		611275056	Vchodové hliníkové protipožarné dvojkr.otočné s nadsvetlíkom 1500/2400	ks	1,000	1 425,59	1 425,59	0,00	1 425,59
<u>Celkom</u>							<u>2 364,82</u>	<u>84,53</u>	<u>2 449,35</u>

ROZPOČET

Stavba: Rekonštrukcia a rozšírenie ZŠ 1.etapa Námestie Mladosti

Objekt: SO č.04 D

Časť: rozpočet po zmene

JKSO:

Konverzný kurz: 1 EUR =

30,1260 SKK

Objednávateľ: Mesto Žilina

Zhotoviteľ: SLOVPANEL a.s.Žilina

Dátum: 3.2.2009

P.Č.	KCN	Kód položky	Popis	MJ	Množstvo celkom	Cena jednotková EUR	Dodávka EUR	Montáž EUR	Cena celkom EUR
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		PSV	Práce a dodávky PSV			3 498,89	0,00	3 498,89	
		767	Konštrukcie doplnkové kovové			3 498,89	0,00	3 498,89	
130		611275060	Vchodové poplastované protipožiariene dvojkr.otočné s nadsvetlíkom 1500/2400	ks	2,000	1 749,44	3 498,89	0,00	3 498,89
		<u>Celkom</u>				<u>3 498,89</u>	<u>0,00</u>	<u>3 498,89</u>	

ROZPOČET

Stavba: Rekonštrukcia a rozšírenie ZŠ 1.etapa Námestie Mladosti

Objekt: SOČ.4 Telocvičňa a šatne-zádverie 1.etapa

Časť: rozpočet po zmene

JKSO:

Konverzný kurz: 1 EUR =

30,1260 SKK

Objednávateľ: Mesto Žilina

Zhotoviteľ: SLOVPANEL a.s.Žilina

Dátum: 3.2.2009

P.Č.	KCN	Kód položky	Popis	MJ	Množstvo celkom	Cena jednotková EUR	Dodávka EUR	Montáž EUR	Cena celkom EUR
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
PSV Práce a dodávky PSV							2 314,82	84,53	2 399,35
767 Konštrukcie doplnkové kovové							2 314,82	84,53	2 399,35
83	R	767101010.	Montáž plastovej steny s dverami	ks	1,000	84,53	0,00	84,53	84,53
87		611275055	Plastová stena s dverami 3270 x 3310	ks	1,000	939,23	939,23	0,00	939,23
88		611275056	Vchodové dvojkr.otočné s nadsvetlíkom 1500/2400	ks	1,000	1 375,59	1 375,59	0,00	1 375,59
<u>Celkom</u>							<u>2 314,82</u>	<u>84,53</u>	<u>2 399,35</u>